

13 - Lu vennari di marzu non si canta

Testo e melodia registrati a Cropani (CZ) nel marzo 1983 dalla viva voce di Aurora Greco in Colucci, 60 anni, originaria di Cariati (CS).

Recitativo. Drammatizzando

STROFE: 1-2-3-4-8-9

STROFA 5

STROFE 6 e 21

STROFE 7 e 17

Detailed description: This section contains the first nine staves of musical notation. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The notation includes various note values such as quarter, eighth, and sixteenth notes, along with rests and bar lines. The first staff is labeled 'STROFE: 1-2-3-4-8-9'. The second staff ends with a 6/8 time signature. The third staff is labeled 'STROFA 5'. The fourth staff ends with a 2/4 time signature. The fifth staff ends with a 2/4 time signature. The sixth staff is labeled 'STROFE 6 e 21'. The seventh staff is labeled 'STROFE 7 e 17'. The eighth and ninth staves continue the melodic line.

STROFE: 10-11-12-14-15-22-23-24

STROFE 13 e 16

STROFE 18 e 19

(strofa 20)

Detailed description: This section contains the remaining staves of musical notation. It continues with a treble clef and a key signature of one flat. The time signature changes to 6/8 for the first staff, which is labeled 'STROFE: 10-11-12-14-15-22-23-24'. The second staff is labeled 'STROFE 13 e 16'. The third staff is labeled 'STROFE 18 e 19'. The fourth staff is labeled '(strofa 20)'. The notation includes various note values and rests, ending with a sharp sign on the final note of the fourth staff.

1.
Lu vennari di marzu non si canta,
ch'e' mortu Gesu' Cristu 'mpassioni.

2.
L'hanu ligatu di mani e di pedi,
e' 'nchiovatu a ra cruci e suda sangu.

3.
"Nc'e' 'ncuna mamma chi perde' lu figghju?
Megghju chi lu pirdissi a ru so' letto.

4.
Io l'haju persu a nu truncu di cruci,
feli ed aceu pi medicametù".

5.
"Apiritivi, porti santi,
quantu viju miu caru Figghju:
maraviglia quanti consigli".

6.
"Bon truvatu, re Pilatu!"
"Bona vnuta, mia Maria!"

7.
Si vo' tavula a mangiari
io ti 'ndi dugnu...
Si vo' cavaratura,
io ti 'ndi mandu...
Nove di vostru Figliu
io non nni sacciu!"

8.
"Donni, vestitivi di stu niguru pannu,
tutte appressu de mia venitevindi;

9.
tenia nu Figliu di trentatre' anni,
mo' mi li viju a ra cruci ch'affanna.

10.
Oh Diu, s'averra lumi
di potiri caminari,
je mi ndi jissi a mundu scuru
duvi ci abitanu l'animali.

11.
Dda 'nci truvassi a Giudu,
Cafassu tradituri:
E t'ha 'mpignatu a mio Figghju
e pi tretatre' dinari?!

12.
Si venivi duvi mia,
oh cchiu' di trenta ti 'ndi dunava;
e si trenta non t'abbastavanu,
ru mantu de 'ncoddu mi jia a 'mpigna'".

13.
E li dezzinu nu muttuni
a ra Vergini Maria.

14.
E rispunditti Dominu
(e) tuttu fragellatu:
"E lassatimi jiri sta donna,
ca m'assista l'anima mia".

15.
"Vui mi chiamati 'Donna',
e ca io ti sugnu Mamma";
"E perdunami, Mamma mia,
ca non t'avia canusciuta;

16.
e ca a ra cruci m'hanu 'nchiovato
e su tuttu fragellatu".

17.
"Stattici, Matri mia,
'nsin' a ch'io muoru;
e doppu mortu,
'mpesati e vattinde".

18.
"Comu lu pozzu fari,
Figghju d'oru,
di ti lassari mortu
e mi 'ndi jiri?

19.

"Giuovanni, tu chi sei lu cchiu' fedelu,
t'arriccumandu assai la Matre mia:
nu ra lassare e falla compagnia!"

20.

Chi doluru ca Maria,
facci 'nterra idda cadu.

21.

Sipurcru visitusu,
chi di tutti si visitatu,
e pi chidi quarantott'uri
chi Gesu' fu (d') ammuciatu.

22.

Sipurcru visitusu,
a Madonna 'u Figghju ha pirdutu,
e mo' lu va truvandu:
e l'anima mia t'arriccumandu.

23.

Quant'e' beddu lu Jovi santu,
quandu a Madonna si minti lu mantu,
e ni ci ammanta a tutti quanti,
e quant'e' bellu lu Jovi santu!